

## يسوع هو الكرمة

<sup>1</sup>أَنَا الْكَرْمَةُ الْحَقِيقِيَّةُ وَأَبِي الْكَرَّامُ. <sup>2</sup>كُلُّ غُصْنٍ فِيَّ لَا يَأْتِي بِثَمَرٍ يَنْزِعُهُ، وَكُلُّ مَا يَأْتِي بِثَمَرٍ يُبْقِيهِ لِيَأْتِيَ بِثَمَرٍ أَكْثَرَ. <sup>3</sup>أَنْتُمْ الْآنَ أَنْقِيَاءُ لِسَبَبِ الْكَلَامِ الَّذِي كَلَّمْتُكُمْ بِهِ. <sup>4</sup>أَنْبُتُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا أَنَّ الْغُصْنَ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَأْتِيَ بِثَمَرٍ مِنْ دُونِهِ إِنْ لَمْ يُنْبِتْ فِي الْكَرْمَةِ كَذَلِكَ أَنْتُمْ أَيْضًا إِنْ لَمْ تُنْبِتُوا فِيَّ. <sup>5</sup>أَنَا الْكَرْمَةُ وَأَنْتُمْ الْأَغْصَانُ. الَّذِي يُنْبِتُ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ هَذَا يَأْتِي بِثَمَرٍ كَثِيرٍ، لِأَنَّكُمْ بِدُونِي لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَفْعَلُوا شَيْئًا. <sup>6</sup>إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يُنْبِتُ فِيَّ يُطْرَحُ خَارِجًا كَالْغُصْنِ فَيَجِفُّ وَيَجْمَعُوهُ وَيَطْرَحُوهُ فِي النَّارِ فَيَحْتَرِقُ. <sup>7</sup>إِنْ تَبْنُّوا فِيَّ وَتَبْتَ كَلَامِي فِيكُمْ تَطْلُبُونَ مَا تُرِيدُونَ فَيَكُونُ لَكُمْ. <sup>8</sup>يَهَذَا يَتَمَجَّدُ أَبِي: أَنْ تَأْتُوا بِثَمَرٍ كَثِيرٍ فَتَكُونُونَ تَلَامِيذِي.

## وصية المحبة

<sup>9</sup>كَمَا أَحَبَّنِي الْآبُ كَذَلِكَ أَحْبَبْتُكُمْ أَنَا، أَنْبُتُوا فِيَّ مَحَبَّةً. <sup>10</sup>إِنْ حَفِظْتُمْ وَصَايَايَ تَبْنُونَ فِي مَحَبَّتِي كَمَا أَنِّي أَنَا قَدْ حَفِظْتُ وَصَايَا أَبِي وَأَنْبِتُ فِي مَحَبَّتِهِ. <sup>11</sup>كَلَّمْتُكُمْ يَهَذَا لِكَيْ يُنْبِتَ قَرَجِي فِيكُمْ وَيُكْمَلَ قَرْحُكُمْ. <sup>12</sup>هَذِهِ هِيَ وَصِيَّتِي: أَنْ تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا كَمَا أَحْبَبْتُكُمْ. <sup>13</sup>لَيْسَ لِأَحَدٍ حُبٌّ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا، أَنْ يَصْغَ أَحَدٌ نَفْسَهُ لِأَجْلِ أَحِبَّائِهِ. <sup>14</sup>أَنْتُمْ أَحِبَّائِي إِنْ فَعَلْتُمْ مَا أَوْصَيْتُكُمْ بِهِ. <sup>15</sup>لَا أَعُودُ أَسْمِيَكُمْ عِبِيدًا لِأَنَّ الْعَبْدَ لَا يَعْلَمُ مَا يَفْعَلُ سَيِّدُهُ، لَكِنِّي قَدْ سَمَّيْتُكُمْ أَحِبَّاءَ لِأَنِّي أَعْلَمْتُكُمْ بِكُلِّ مَا سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي. <sup>16</sup>لَيْسَ أَنْتُمْ اخْتَرْتُمُونِي بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ وَأَقَمْتُكُمْ لِنُدْهِبُوا وَتَأْتُوا بِثَمَرٍ وَدَوِّمَ تَهْرُكُكُمْ، لِكَيْ يُعْطِيَكُمْ الْآبُ كُلَّ مَا طَلَبْتُمْ بِاسْمِي. <sup>17</sup>يَهَذَا أَوْصَيْتُكُمْ حَتَّى تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا.

## العالم يبغض يسوع وأتباعه

<sup>18</sup>إِنْ كَانَ الْعَالَمُ يُبْغِضُكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ قَدْ أَنْعَصَنِي قَبْلَكُمْ. <sup>19</sup>لَوْ كُنْتُمْ مِنَ الْعَالَمِ لَكَانَ الْعَالَمُ يُحِبُّ خَاصَّتَهُ، وَلَكِنْ لَأَنْتُمْ لَسْتُمْ مِنَ الْعَالَمِ بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ مِنَ الْعَالَمِ لِذَلِكَ يُبْغِضُكُمْ الْعَالَمُ. <sup>20</sup>أَذْكُرُوا الْكَلَامَ الَّذِي قُلْتُهُ لَكُمْ: لَيْسَ عَبْدٌ أَكْثَرَ مِنْ سَيِّدِهِ. إِنْ كَانُوا قَدْ اضْطَهَدُونِي فَسَيَضْطَهُدُونَكُمْ، وَإِنْ كَانُوا قَدْ حَفِظُوا كَلَامِي فَسَيَحْفَظُونَ كَلَامَكُمْ. <sup>21</sup>لَكِنَّهُمْ إِنَّمَا يَفْعَلُونَ بِكُمْ هَذَا كُلَّهُ مِنْ أَجْلِ اسْمِي لِأَنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ الَّذِي أُرْسِلْتَنِي. <sup>22</sup>لَوْ لَمْ أَكُنْ قَدْ جِئْتُ وَكَلَّمْتُكُمْ لَمْ تَكُنْ لَهُمْ حَظِيَّةً، وَأَمَّا الْآنَ فَلَيْسَ لَهُمْ عُذْرٌ فِي حَظِيَّتِهِمْ. <sup>23</sup>الَّذِي يُبْغِضُنِي يُبْغِضُ أَبِي

<sup>1</sup>I am the true vine, and my Father is the husbandman. <sup>2</sup>Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit. <sup>3</sup>Now ye are clean through the word which I have spoken unto you. <sup>4</sup>Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me. <sup>5</sup>I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing. <sup>6</sup>If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned. <sup>7</sup>If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you. <sup>8</sup>Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples. <sup>9</sup>As the Father hath loved me, so have I loved you: continue ye in my love. <sup>10</sup>If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love. <sup>11</sup>These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full. <sup>12</sup>This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you. <sup>13</sup>Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends. <sup>14</sup>Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you. <sup>15</sup>Henceforth I call you not servants; for the servant knoweth not what his lord doeth: but I have called you friends; for all things that I have heard of my Father I have made

known unto you.<sup>16</sup> Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain: that whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you.<sup>17</sup> These things I command you, that ye love one another.<sup>18</sup> If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.<sup>19</sup> If ye were of the world, the world would love his own: but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.<sup>20</sup> Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.<sup>21</sup> But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.<sup>22</sup> If I had not come and spoken unto them, they had not had sin: but now they have no cloke for their sin.<sup>23</sup> He that hateth me hateth my Father also.<sup>24</sup> If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.<sup>25</sup> But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.<sup>26</sup> But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me:<sup>27</sup> And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.

أَيْضاً.<sup>24</sup> لَوْ لَمْ أَكُنْ قَدْ عَمِلْتُ بَيْنَهُمْ أَعْمَالاً لَمْ يَعْمَلْهَا أَحَدٌ غَيْرِي لَمْ تَكُنْ لَهُمْ حَاطَّةً، وَأَمَّا الْآنَ فَقَدْ رَأَوْا وَأَبْغَضُونِي أَنَا وَأَبِي.<sup>25</sup> لَكِنْ لِكَيْ تَبْقَى الْكَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةُ فِي تَامُوسِهِمْ: "إِنَّهُمْ أَبْغَضُونِي بِلا سَبَبٍ."<sup>26</sup> وَمَتَى جَاءَ الْمُعَزِّي الَّذِي سَأُرْسِلُهُ أَنَا إِلَيْكُمْ مِنَ الْآبِ، رُوحَ الْحَقِّ الَّذِي مِنْ عِنْدِ الْآبِ يَتَّبِقُ، فَهُوَ يَشْهَدُ لِي.<sup>27</sup> وَتَشْهَدُونَ أَنْتُمْ أَيْضاً لَأَنَّكُمْ مَعِيَ مِنَ الْإِبْتِدَاءِ.